



**FLOWSERVE**



**GESTRA**

**GESTRA Steam Systems**

**UNA 38**  
**UNA 39**



**Инструкция по установке 818744-00**

Конденсатоотводчики  
UNA 38, UNA 39

# Содержание

Стр.

## Важные замечания

Использование по назначению .....	4
Требования к персоналу .....	4
Предупреждение об опасности .....	4
Внимание .....	4
PED (Европейская Директива по оборудованию под давлением) .....	4
ATEX (Директива по взрывобезопасности) .....	4

## Пояснения

Комплектация .....	5
Описание .....	5
Принцип действия .....	5 – 6

## Технические характеристики

UNA 38, UNA 39 .....	6
Характеристики по давлению / температуре .....	6
Устойчивость к коррозии .....	6
Размеры .....	6
Фирменная табличка / маркировка .....	7

## Конструкция

UNA 38, UNA 39 .....	8 – 10
Обозначения .....	11

## Установка

UNA 38, UNA 39 .....	12
Исполнение с фланцами .....	12
Исполнение с муфтами под сварку .....	12
Исполнение с концами под сварку встык .....	12
Внимание .....	13
Термическая обработка сварных швов .....	13
Ручной вентиляционный клапан (UNA 38) .....	13
Рычаг для принудительного подъема поплавка (дополнительная опция) .....	13
Инструменты .....	13

## Ввод в эксплуатацию

Предупреждение об опасности .....	13
UNA 38, UNA 39 .....	13

**Эксплуатация**

Предупреждение об опасности .....	14
Ручной вентиляционный клапан .....	14
Рычаг для принудительного подъема поплавка .....	14

**Обслуживание**

Проверка конденсатоотводчика .....	15
Очистка / замена гарнитуры .....	15
Замена биметаллического вентиляционного элемента (UNA 38) .....	15
Крутящие моменты .....	16
Инструменты .....	16

**Переоснащение**

Очистка / замена гарнитуры .....	17
Крутящие моменты .....	17
Инструменты .....	17

**Запасные части**

Список запасных частей UNA 38 .....	18
Список запасных частей UNA 39 .....	18

**Приложение**

Заявление о соответствии требованиям .....	19
--	----

## Важные замечания

### Использование по назначению

#### UNA 38, UNA 39:

Используйте данные конденсатоотводчики только для отвода конденсата из паровых линий и других конденсируемых газов. Используйте это оборудование только в диапазоне рабочих давлений/температур. Консультируйтесь с производителем по вопросу химической и коррозионной устойчивости материалов для данного конкретного способа применения.

### Требования к персоналу

Конденсатоотводчик должен устанавливаться только квалифицированным персоналом. Квалифицированный персонал – это персонал, обладающий соответствующими знаниями, опытом работы, способный оказывать первую экстренную помощь и имеющий допуск к работе по монтажу пароконденсатных систем, работающих под давлением.



#### Предупреждение об опасности

В рабочем режиме конденсатоотводчик находится под давлением.

При ослаблении фланцевых соединений, при выкручивании уплотняющих пробок или регулятора возможны выбросы (утечки) пара или горячей воды. Это обуславливает риск получения сильных термических ожогов всего тела.

Перед проведением работ по монтажу, демонтажу и обслуживанию конденсатоотводчик необходимо отключить от паропровода и линии возврата конденсата (конденсатоотводчик должен находиться под атмосферным давлением).

Во время работы конденсатоотводчик сильно нагревается. Это обуславливает риск получения сильных ожогов кистей рук и предплечий. Перед проведением работ по монтажу, демонтажу и обслуживанию необходимо убедиться в том, что конденсатоотводчик остыл до комнатной температуры (20 °C).

Острые кромки внутренних деталей могут повредить кисти рук. Все работы с конденсатоотводчиком необходимо производить в технических перчатках.



#### Внимание

Технические характеристики оборудования указываются на фирменной табличке. Не эксплуатируйте те конденсатоотводчики, на которых нет фирменной таблички.

### PED (Европейская Директива по оборудованию под давлением)

Оборудование соответствует требованиям Директивы PED 97/23/EC.

UNA 38 и UNA 39 предназначены для использования в средах группы 1 и 2.

Оборудование имеет маркировку CE (за исключением оборудования согласно раздела 3.3.)

### ATEX (Директива по взрывобезопасности)

Данное оборудование не имеет в своем составе потенциального источника воспламенения и, следовательно, не подпадает под действие Директивы ATEX 94/9/EC.

Данное оборудование может применяться во потенциально взрывоопасных зонах 0, 1, 2, 20, 21, 22 (1999/92/EC). Данное оборудование не имеет маркировку Ex.

## Пояснения

### Комплектация

#### **UNA 38 с гарнитурой DUPLEX**

- 1 конденсатоотводчик UNA 38
- 1 Инструкция по установке

#### **Комплект для переоснащения**

##### **UNA 38, UNA 39**

- 1 Гарнитура согласно спецификации
- 1 Инструкция по установке

#### **Запасные части**

- 1 комплект согласно списку запасных частей на стр. 18

#### **UNA 38 с гарнитурой SIMPLEX**

- 1 конденсатоотводчик UNA 38
- 1 ручной вентиляционный клапан с прокладкой, установлен
- 1 рычаг для подъёма поплавка с прокладкой, установлен (опция)
- 1 Инструкция по установке

#### **UNA 39 с гарнитурой SIMPLEX**

- 1 конденсатоотводчик UNA 39
- 1 ручной вентиляционный клапан с прокладкой, установлен
- 1 рычаг для подъёма поплавка с прокладкой, установлен (опция)
- 1 Инструкция по установке

### Описание

UNA 3... – это конденсатоотводчики высокого класса давления с шаровым поплавком и игольчатым запирающим механизмом. Противодавление не влияет на работу данных конденсатоотводчиков, поэтому они имеют универсальное применение.

Конденсатоотводчик UNA 3... состоит из корпуса и крышки, которые скрепляются болтами, и гарнитуры. Возможна установка различных типов гарнитур.

Гарнитура SIMPLEX особенно подходит для холодных конденсатов и дренажа трубопроводов перегретого пара (срабатывает в зависимости от уровня конденсата); гарнитура DUPLEX с функцией автоматического отвода воздуха для дренажа систем насыщенного и перегретого пара (биметаллический элемент срабатывает в зависимости от температуры).

Седло с отверстием типа O 80 MAX (UNA 38) применяется для больших расходов конденсата и высоких давлений. Гарнитуры с отверстием O 80 MAX поставляются как в исполнении SIMPLEX, так и в исполнении DUPLEX.

Седло с отверстием типа O 140 MAX (UNA 39) применяется для больших расходов конденсата и высоких давлений. Гарнитуры с отверстием O 140 MAX поставляются только в исполнении SIMPLEX.

### Принцип действия

#### **UNA 38, UNA 39:**

Шаровый клапан гарнитуры приводится в движение поплавком в зависимости от уровня конденсата внутри отводчика. Площадь поперечного сечения отверстия седла определяет максимальную пропускную способность полностью открытого клапана. Максимально допустимый перепад давления на клапане определяется площадью поперечного сечения отверстия седла, плотностью отводимой среды и характеристикой корпуса отводчика по температуре/давлению. Существует несколько взаимозаменяемых типов седел с разными отверстиями.

Поплавковые конденсатоотводчики с гарнитурой DUPLEX позволяют автоматически отводить воздух из систем насыщенного пара как во время запуска, так и в процессе работы.

## Пояснения – Продолжение –

### Принцип действия – Продолжение –

#### Гарнитура с отверстием O 80 MAX (UNA 38) и гарнитура с отверстием O 140 MAX (UNA 39):

Шаровый поплавок открывает или закрывает пилотный клапан в зависимости от уровня конденсата в конденсатоотводчике. Если через пилотный клапан проходит больше конденсата, чем через вентиляционное отверстие (отверстие в контрольной камере, через которое конденсат втекает в контрольную камеру и через соединительную трубку направляется далее в пилотный клапан), то давление в контрольной камере падает, и сильфон контрольной камеры сжимается. Основной клапан при этом открывается и выпускает конденсат.

Вытекающий конденсат опускает поплавок и, соответственно, пилотный клапан закрывается.

За счёт вентиляционного отверстия давление в контрольной камере и внутри конденсатоотводчика выравнивается, и основной клапан закрывается.

Площади поперечных сечений пилотного и основного клапанов подобраны таким образом, что достаточно всего одного отверстия (O) для того, чтобы покрыть весь диапазон перепадов давления от 0 до 80 бар (или от 0 до 140 бар).

## Технические характеристики

### UNA 38, UNA 39

Номера отверстий (O)			
Тип	Макс. допустимый перепад давления [бар] <sup>1) 2)</sup>	UNA 38	UNA 39
O 50	50	X	
O 64	64	X	
O 80	80	X	X
O 80 MAX	80	X	
O 110	110		X
O 140	140		X
O 140 MAX	140		X

<sup>1)</sup> смотрите характеристики по давлению/температуре

<sup>2)</sup> Давление на входе минус давление на выходе

### Характеристики по давлению / температуре

Характеристики по давлению/температуре смотрите на фирменной табличке или на корпусе конденсатоотводчика.

### Устойчивость к коррозии

При использовании конденсатоотводчика по назначению он не подвержен воздействию коррозии.

### Размеры

Корпус конденсатоотводчика не должен подвергаться воздействию резких скачков давления. Допуск на коррозию сделан с учетом последних достижений в науке и технике.

## Фирменная табличка / маркировка

Характеристики по давлению/температуре указаны на корпусе отводчика или на фирменной табличке. Более подробные технические характеристики по давлению/температуре Вы можете найти в технической спецификации на данные конденсатоотводчики.

Согласно нормам EN 19 фирменная табличка должна содержать следующую информацию:

- Производитель
- Обозначение типа
- Номинальное давление PN или Class
- Код материала
- Макс. температура
- Макс. давление
- Направление потока
- Штамп на табличке или корпусе, например  $\frac{3}{05}$ , определяющий квартал и год выпуска (3 квартал 2005 года)
- Обозначение типа
  - UNA 38 h: горизонтальное исполнение
  - UNA 38 v: вертикальное исполнение
  - UNA 39: угловое исполнение
- SIMPLEX или DUPLEX: Тип гарнитуры (см. раздел «Описание»)
- ΔPMX (Δр макс.): Макс. допустимый перепад давления [бар], соответствует номеру отверстия “O...”

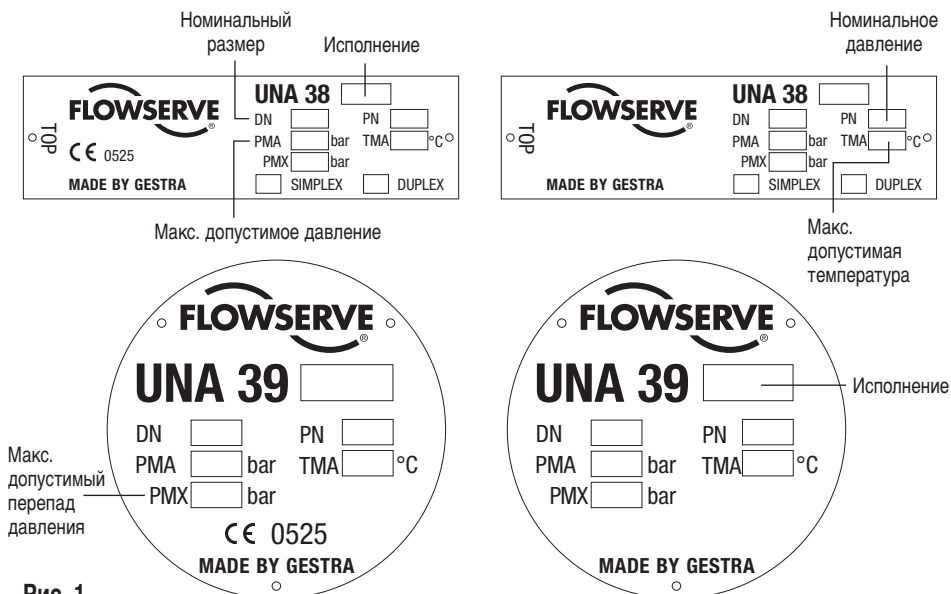


Рис. 1

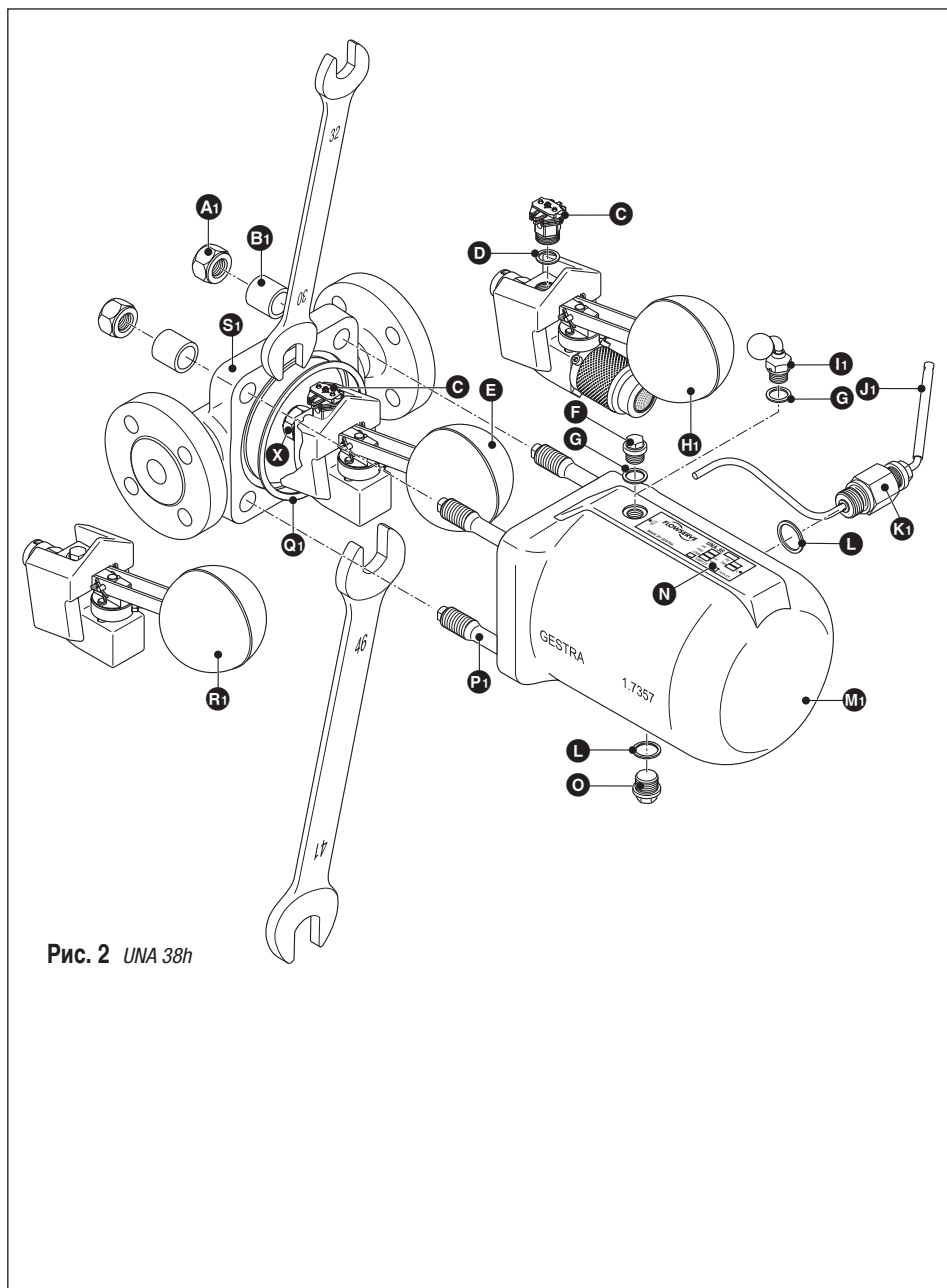


Рис. 2 UNA 38h



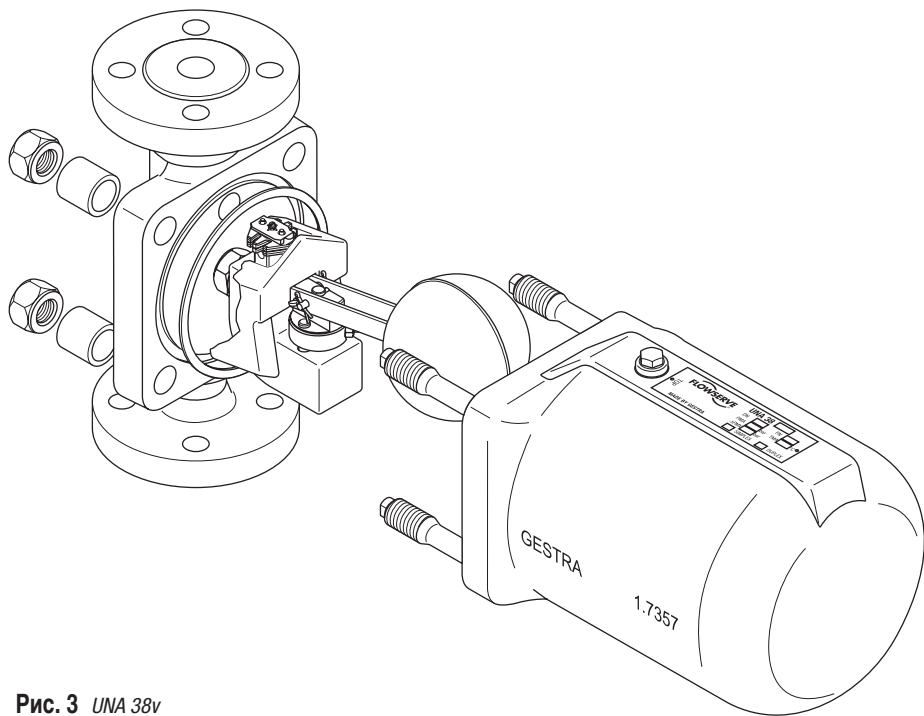


Рис. 3 UNA 38v

UNA 39

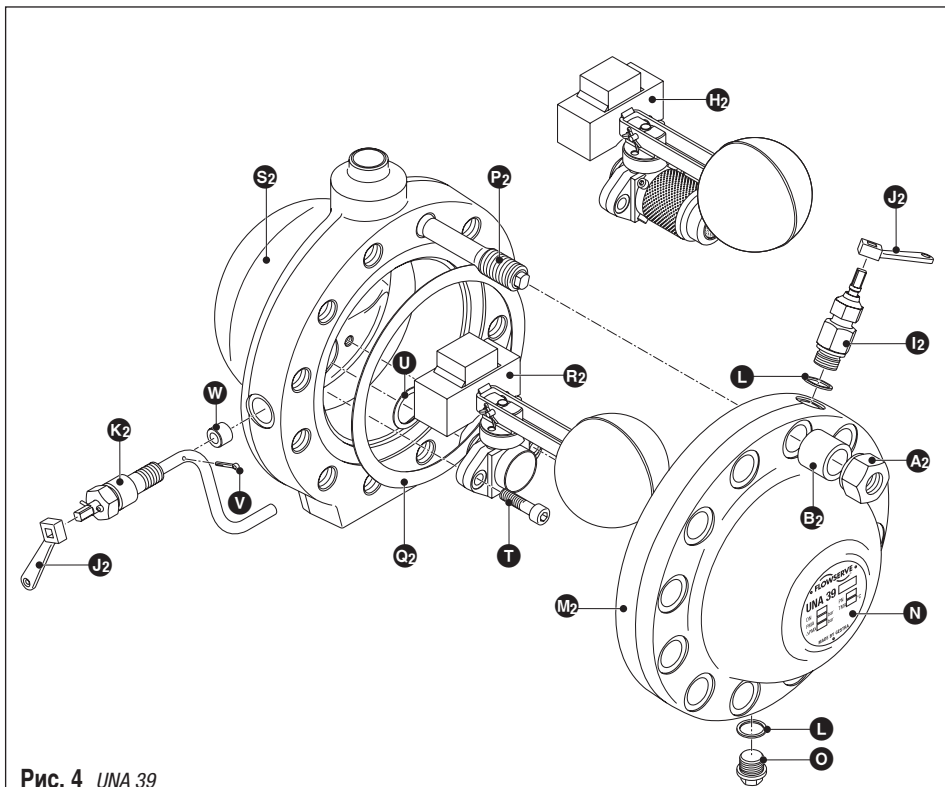


Рис. 4 UNA 39

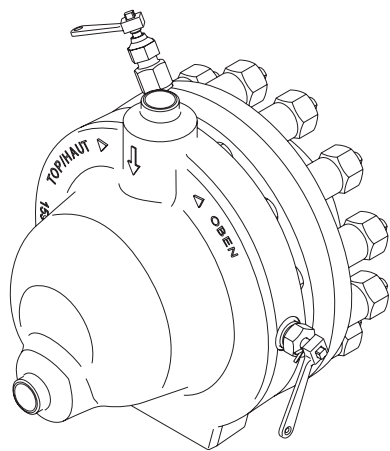


Рис. 5 UNA 39

### Обозначения

- |  |  |
|--|--|
| <b>A1</b> UNA 38 шестигранная гайка M 20                       | <b>A2</b> UNA 39 шестигранная гайка M 24                         |
| <b>B1</b> UNA 38 втулка  | <b>B2</b> UNA 39 втулка  |
| <b>C</b> UNA 38 биметаллический вентиляционный элемент         |  |
| <b>D</b> Прокладка, форма A 16 x 20                            |  |
| <b>E</b> UNA 38 гарнитура DUPLEX, отверстия O 50, O 64, O 80   |  |
| <b>F</b> Пробка  |  |
| <b>G</b> Прокладка, форма D 17 x 21                            |  |
| <b>H1</b> UNA 38 гарнитура DUPLEX, отверстие O 80 MAX          | <b>H2</b> UNA 39 гарнитура с отверстием O 140 MAX                |
| <b>I1</b> UNA 38 ручной вентиляционный клапан                  | <b>I2</b> UNA 39 ручной вентиляционный клапан                    |
| <b>J1</b> UNA 38 ручка рычага для подъёма поплавка             | <b>J2</b> UNA 39 ручка рычага для подъёма поплавка               |
| <b>K1</b> UNA 38 рычаг для подъёма поплавка                    | <b>K2</b> UNA 39 рычаг для подъёма поплавка                      |
| <b>L</b> Прокладка, форма D 21 x 26                            |  |
| <b>M1</b> UNA 38 крышка  | <b>M2</b> UNA 39 крышка  |
| <b>N</b> Фирменная табличка                                    |  |
| <b>O</b> Пробка  |  |
| <b>P1</b> UNA 38 удлиненный болт                               | <b>P2</b> UNA 39 удлиненный болт                                 |
| <b>Q1</b> UNA 38 корпусная прокладка 129 x 141 x 1             | <b>Q2</b> UNA 39 корпусная прокладка 182 x 112 x 1               |
| <b>R1</b> UNA 38 гарнитура SIMPLEX, отверстия O 50, O 64, O 80 | <b>R2</b> UNA 39 гарнитура SIMPLEX, отверстия O 80, O 110, O 140 |
| <b>S1</b> UNA 38 корпус  | <b>S2</b> UNA 39 корпус  |
| <b>T</b> Болт с шестигранным отверстием в головке              |  |
| <b>U</b> Прокладка 30 x 40 x 1                                 |  |
| <b>V</b> UNA 39 шплинт для рычага подъёма поплавка             |  |
| <b>W</b> UNA 39 распорная втулка для рычага подъёма поплавка   |  |
| <b>X</b> UNA 38 соединительная гайка                           |  |

## Установка

### UNA 38

Поплавковый конденсатоотводчик UNA 38, в зависимости от исполнения, может устанавливаться как на горизонтальных, так и на вертикальных трубопроводах с направлением потока **сверху вниз**.

### UNA 39

Поплавковый конденсатоотводчик UNA 39 может устанавливаться на вертикальных трубопроводах с направлением потока **сверху вниз**.

#### Исполнение с фланцами

1. Убедитесь, что Вы устанавливаете конденсатоотводчик в правильном положении. Всегда фирменной табличкой **N** кверху (UNA 38).
2. Обратите внимание на направление потока. Направление потока показано стрелкой на корпусе конденсатоотводчика
3. Предусмотрите свободное место для снятия крышки. Необходимо оставлять свободными минимум **150 мм (UNA 39)** или **310 мм (UNA 38)** над крышкой **M**.
4. Снимите пластиковые заглушки. Они используются **только** для защиты конденсатоотводчика при транспортировке.
5. Очистите поверхности фланцев.
6. Установите конденсатоотводчик.

#### Исполнение с муфтами под сварку

1. Убедитесь, что Вы устанавливаете конденсатоотводчик в правильном положении. Всегда фирменной табличкой **N** кверху (UNA 38).
2. Обратите внимание на направление потока. Направление потока показано стрелкой на корпусе конденсатоотводчика
3. Предусмотрите свободное место для снятия крышки. Необходимо оставлять свободными минимум **150 мм (UNA 39)** или **310 мм (UNA 38)** над крышкой **M**.
4. Снимите пластиковые заглушки. Они используются **только** для защиты конденсатоотводчика при транспортировке.
5. Очистите муфты.
6. Приваривайте конденсатоотводчик **только** вручную, используя дуговую сварку (способ сварки 111 и 141 по ISO 4063)

#### Исполнение с концами под сварку встык

1. Убедитесь, что Вы устанавливаете конденсатоотводчик в правильном положении. Всегда фирменной табличкой **N** кверху (UNA 38).
2. Обратите внимание на направление потока. Направление потока показано стрелкой на корпусе конденсатоотводчика
3. Предусмотрите свободное место для снятия крышки. Необходимо оставлять свободными минимум **150 мм (UNA 39)** или **310 мм (UNA 38)** над крышкой **M**.
4. Снимите пластиковые заглушки. Они используются **только** для защиты конденсатоотводчика при транспортировке.
5. Очистите концы под сварку.
6. Приваривайте конденсатоотводчик **только** вручную, используя дуговую сварку (способ сварки 111 и 141 по ISO 4063) или газовую сварку (способ сварки 3 по ISO 4063).



### Внимание

- Только квалифицированные сварщики, сертифицированные по EN 287-1, могут варить конденсатоотводчики в трубопроводы под давлением.

### Термическая обработка сварных швов

После приварки конденсатоотводчика может потребоваться термическая обработка сварных швов (отжиг для снятия напряжения согласно DIN EN 100529).

Термической обработке подвергается только область вокруг сварного шва.

Для проведения термической обработки сварных швов не требуется извлекать внутренние части из конденсатоотводчика.

### Ручной вентиляционный клапан (UNA 38)

1. Выкрутите пробку **F**.
2. Установите прокладку **G**. Вставьте ручной вентиляционный клапан **I**.  
Необходимый крутящий момент указан в разделе «Крутящие моменты».
3. Закройте ручной вентиляционный клапан.

### Рычаг для принудительного подъема поплавка (дополнительная опция)

На UNA 38 и UNA 39 рычаг для принудительного подъема поплавка устанавливается на заводе-изготовителе.

### Инструменты

- Гаечный ключ A.F. 22 мм по DIN 3113, Форма B
- Динамометрический ключ 20-120 Нм по DIN ISO 6789

### Ввод в эксплуатацию



### Предупреждение об опасности

Опасность ожога! Конденсатоотводчик сильно нагревается во время работы.

Прикосновение к ручному вентиляционному клапану или к рычагу для принудительного подъема поплавка может привести к получению ожога кистей рук и предплечий.

Все работы с конденсатоотводчиком должны проводиться в технических жаростойких перчатках.

### UNA 38, UNA 39

Убедитесь, что все фланцевые присоединения, ручной вентиляционный клапан и рычаг для принудительного подъема поплавка надежно закручены, обеспечивая плотное перекрытие. Если конденсатоотводчик планируется использовать в новой и не промытой установке, то после запуска, возможно, потребуются прочистить отводчик.

## Эксплуатация



### Предупреждение об опасности

Опасность ожога! Конденсатоотводчик сильно нагревается во время работы. Прикосновение к ручному вентиляционному клапану или к рычагу для принудительного подъёма поплавка может привести к получению ожога кистей рук и предплечий. Все работы с конденсатоотводчиком должны проводиться в технических жаростойких перчатках.

### Ручной вентиляционный клапан

1. Откройте ручной вентиляционный клапан, если требуется.
2. Закройте клапан как только закончите процесс вентилирования.

### Рычаг для принудительного подъема поплавка

1. Наденьте ручку **1** на рычаг **2**, (см. **Рис. 2** и **Рис. 4**)
2. Чтобы открыть клапан, поверните рычаг **2** в направлении, указанном стрелкой на крышке **3** отводчика
3. Чтобы закрыть клапан, поверните рычаг **2** в направлении обратном тому, которое указано стрелкой. Снимите ручку с рычага.

## Обслуживание

Конденсатоотводчики GESTRA типа UNA не требуют какого-либо специального обслуживания. Однако, если этот конденсатоотводчик планируется использовать в новой установке, которая не была предварительно промыта, то после запуска установки конденсатоотводчик необходимо проверить и прочистить.

### Проверка конденсатоотводчика

Вы можете проверить работу конденсатоотводчика UNA, используя ультразвуковой детектор VAPOPHONE® или TRAPtest®.

Если конденсатоотводчик начал пропускать пролетный пар, то прочистите его и/или замените гарнитуру или седло.

### Очистка / замена гарнитуры

1. Прочитайте раздел «Предупреждение об опасности» на стр. 4.
2. Открутите гайки **A**, снимите втулки **B** с удлиненных болтов **P**. Снимите крышку **M**.
3. Открутите соединительную гайку **X**, извлеките её из корпуса отводчика вместе с гарнитурой **E**, **H1** или **H2** (UNA 38); или же открутите болты **T** и извлеките гарнитуру **H2** или **R2** (UNA 39).
4. Замените гарнитуру, если есть видимые повреждения или она сильно изношена.
5. Очистите корпус, внутренние части и поверхности всех прокладок.
6. Нанесите жаростойкую смазку на все резьбовые соединения и уплотняющие поверхности (используйте, например, смазку WINIX® 2150).
7. Вставьте гарнитуру **E**, **H1** или **H2** (UNA 38) и зафиксируйте её соединительной гайкой так, чтобы шаровый поплавок мог перемещаться в вертикальной плоскости. Затяните соединительную гайку. Установите новую прокладку **U** для гарнитуры **H2** или **R2** (UNA 39), вставьте гарнитуру и затяните попеременно и равномерно болты **T**. Требуемые крутящие моменты смотрите в разделе «Крутящие моменты» на стр. 16.
8. Установите новую корпусную прокладку **C**.
9. Установите крышку на корпус и наденьте втулки **B** на удлиненные болты **P**. Затяните попеременно и равномерно гайки **A**. Требуемые крутящие моменты смотрите в таблице «Крутящие моменты».

### Замена биметаллического вентиляционного элемента (UNA 38)

1. Прочитайте раздел «Предупреждение об опасности» на стр. 4.
2. Открутите гайки **A1**, снимите втулки **B1** с удлиненных болтов **P1**. Снимите крышку **M1**.
3. Открутите и извлеките биметаллический элемент **C**; извлеките прокладку **D**.
4. Вставьте новый биметаллический элемент **C** вместе с новой прокладкой. Требуемые крутящие моменты смотрите в таблице «Крутящие моменты» на стр. 16.
5. Установите новую корпусную прокладку **C1**.
6. Установите крышку на корпус и наденьте втулки **B1** на удлиненные болты **P1**. Затяните попеременно и равномерно гайки **A1**. Требуемые крутящие моменты смотрите в таблице «Крутящие моменты».

## Крутящие моменты

Элемент	Описание	Крутящий момент [Нм]	
		UNA 38	UNA 39
А	Шестигранная гайка	270	340
Т	Болт с шестигранным отверстием в головке (UNA 39)		40
Х	Соединительная гайка (UNA 38)	120	
Р	Удлиненные болты	20	20
С	Биметаллический вентиляционный элемент	90	
І	Ручной вентиляционный клапан	70	170
К	Рычаг для принудительного подъема поплавка с удлинителем	110	
О	Пробка	70	170
Ф	Пробка	110	

## Инструменты

- Гаечный ключ А.Ф. 17, 19, 22, 24, 30, 46 мм по DIN 3113, Форма В
- Торцевой ключ А.Ф. 5, 8 мм по ISO 2936
- Динамометрический ключ 10-60 Нм, 60-120 Нм, 120-300 Нм по DIN ISO 6789



## Переоснащение

Конденсатоотводчики GESTRA могут быть переоснащены различными гарнитурами.

### Очистка / замена гарнитуры

1. Прочитайте раздел «Предупреждение об опасности» на стр. 4.
2. Открутите гайки **A**, снимите втулки **B** с удлиненных болтов **P**. Снимите крышку **M**.
3. Открутите соединительную гайку **X**, извлеките её из корпуса отводчика вместе с гарнитурой **E**, **H** или **R** (UNA 38); или же открутите болты **T** и извлеките гарнитуру **H** или **R** (UNA 39).
4. Замените гарнитуру, если есть видимые повреждения или она сильно изношена.
5. Очистите корпус, внутренние части и поверхности всех прокладок.
6. Нанесите жаростойкую смазку на все резьбовые соединения и уплотняющие поверхности (используйте, например, смазку WINIX® 2150).
7. Вставьте гарнитуру **E**, **H** или **R** (UNA 38) и зафиксируйте её соединительной гайкой так, чтобы шаровый поплавок мог перемещаться в вертикальной плоскости. Затяните соединительную гайку. Установите новую прокладку **U** для гарнитуры **H** или **R** (UNA 39), вставьте гарнитуру и затяните попеременно и равномерно болты **T**. Требуемые крутящие моменты смотрите в разделе «Крутящие моменты» на стр. 17.
8. Установите новую корпусную прокладку **C**.
9. Установите крышку на корпус и наденьте втулки **B** на удлиненные болты **P**. Затяните попеременно и равномерно гайки **A**. Требуемые крутящие моменты смотрите в таблице «Крутящие моменты».

### Крутящие моменты

Элемент	Описание	Крутящий момент [Нм]	
		UNA 38	UNA 39
<b>A</b>	Шестигранная гайка	270	340
<b>T</b>	Болт с шестигранным отверстием в головке (UNA 39)		40
<b>X</b>	Соединительная гайка (UNA 38)	120	
<b>P</b>	Удлиненные болты	20	20
<b>C</b>	Биметаллический вентиляционный элемент	90	
<b>U</b>	Ручной вентиляционный клапан	70	170
<b>K</b>	Рычаг для принудительного подъема поплавка с удлинителем	110	
<b>O</b>	Пробка	70	170
<b>F</b>	Пробка	110	

### Инструменты

- Гаечный ключ A.F. 17, 19, 22, 24, 30, 46 мм по DIN 3113, Форма B
- Торцевой ключ A.F. 5, 8 мм по ISO 2936
- Динамометрический ключ 10-60 Нм, 60-120 Нм, 120-300 Нм по DIN ISO 6789

## Запасные части

### Список запасных частей UNA 38

Элемент	Описание	Артикул	
		DN 15-50	
Q1	Корпусная прокладка (графит/CrNi)	524532	
E H1	Гарнитура DUPLEX с корпусной прокладкой	O 50	560550
		O 64	560551
		O 80	560552
		O 80 MAX	560553
R1	Гарнитура SIMPLEX с корпусной прокладкой	O 50	560554
		O 64	560555
		O 80	560556
		O 80 MAX	560557
I1	Ручной вентиляционный клапан с прокладкой	560559	
K1	Рычаг для подъёма поплавка с прокладкой	560560	
G	Биметаллический вентиляционный элемент EBK 39 (только для DUPLEX гарнитур) с прокладкой	560558	

O = отверстие

### Список запасных частей UNA 39

Элемент	Описание	Артикул	
		DN 15-50	
Q2	Корпусная прокладка (графит/CrNi)	523031	
H2 R2	Гарнитура в сборе с корпусной прокладкой	O 80	560172
		O 110	560171
		O 140	560170
		O 140 MAX	560179
I2	Ручной вентиляционный клапан с прокладкой	560178	

O = отверстие

## Приложение

### Заявление о соответствии требованиям СЕ

Настоящим мы заявляем, что оборудование **UNA 38** и **UNA 39**, работающее под давлением, соответствует следующей Европейской Директиве:

- Европейская Директива (PED) 97/23/ЕС по безопасности оборудования, работающего под давлением, от 29 Мая 1997 года (за исключением оборудования согласно раздела 3.3)
- Процедура оценки соответствия проведена согласно приложения III, Модуль H и верифицирована уполномоченным органом 0525.

Если оборудование модифицируется без предварительного согласования с заводом-изготовителем, то данное заявление теряет свою силу.

Бремен, 11 октября 2005  
GESTRA AG



Dipl.-Ing. Uwe Bledschun  
(Дипл.-инж. Уве Бледшун)  
Leiter Konstruktion (Рук-ль конструкторского отдела)



Dipl.-Ing. Lars Bohl  
(Дипл.-инж. Ларс Боль)  
Qualitätsbeauftragter (Ответственный за качество)



GESTRA

[www.gestra.de](http://www.gestra.de)

### España

#### GESTRA ESPAÑOLA S.A.

Luis Cabrera, 86-88

E-28002 Madrid

Tel. 00 34 91 / 5 15 20 32

Fax 00 34 91 / 4 13 67 47; 5 15 20 36

E-mail: [aromero@flowserve.com](mailto:aromero@flowserve.com)

### Polska

#### GESTRA POLONIA Spolka z.o.o.

Ul. Schuberta 104

PL - 80-172 Gdansk

Tel. 00 48 58 / 3 06 10 -02 od 10

Fax 00 48 58 / 3 06 33 00

E-mail: [gestra@gestra.pl](mailto:gestra@gestra.pl)

### Great Britain

#### Flowserve Flow Control (UK) Ltd.

Burrell Road, Haywards Heath

West Sussex RH 16 1TL

Tel. 00 44 14 44 / 31 44 00

Fax 00 44 14 44 / 31 45 57

E-mail: [gestraukinfo@flowserve.com](mailto:gestraukinfo@flowserve.com)

### Portugal

#### Flowserve Portuguesa, Lda.

Av. Dr. Antunes Guimarães, 1159

Porto 4100-082

Tel. 0 03 51 22 / 6 19 87 70

Fax 0 03 51 22 / 6 10 75 75

E-mail: [jtavares@flowserve.com](mailto:jtavares@flowserve.com)

### Italia

#### Flowserve S.p.A.

Flow Control Division

Via Prealpi, 30

I-20032 Cormano (MI)

Tel. 00 39 02 / 66 32 51

Fax 00 39 02 / 66 32 55 60

E-mail: [infoitaly@flowserve.com](mailto:infoitaly@flowserve.com)

### USA

#### Flowserve GESTRA U.S.

2341 Ampere Drive

Louisville, KY 40299

Tel.: 00 15 02 / 502 267 2205

Fax: 00 15 02 / 502 266 5397

E-mail: [dgoodwin@flowserve.com](mailto:dgoodwin@flowserve.com)

## GESTRA AG

Postfach 10 54 60, D-28054 Bremen

Münchener Str. 77, D-28215 Bremen

Telefon +49 (0) 421 35 03 - 0

Telefax +49 (0) 421 35 03 - 393

E-Mail [gestra.ag@flowserve.com](mailto:gestra.ag@flowserve.com)

Internet [www.gestra.de](http://www.gestra.de)

